

Ζητήματα γλωσσ(ολογ)ικής ορολογίας

Γεωργία Κατσούδα

Κ.Ε.Ν.Δ.Ι

Ακαδημία Αθηνών

&

Θανάσης Νάκας

Π.Τ.Δ.Ε.

Πανεπιστήμιο Αθηνών

1. -ώνυμο / -ωνυμία

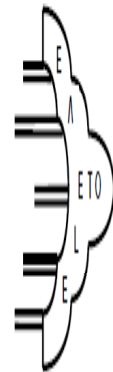
- «ἀρχὴ σοφίας **ὀνομάτων** ἐπίσκεψις» (αποδίδεται στον κυνικό φιλόσοφο Αντισθένη)
- «ἀρχὴ παιδείσεως ἢ τῶν **ὀνομάτων** ἐπίσκεψις» (Επίκτητος)
- «Παρήχησις δέ ἐστι κάλλος ὀμοίων **ὀνομάτων** ἐν διαφόρῳ γνώσει ταυτὸν ἠχούντων· γίνεται δέ, ὅταν δύο ἢ τρεῖς ἢ τέσσαρας **λέξεις** ἢ **ὀνόματα** εἴπη τις ὀμοια μὲν ἠχοῦντα, διάφορον δὲ τὴν δήλωσιν ἔχοντα»

(βλ. Νάκας 2007: 69)

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



1.1 παρώνυμον / παρονομασία [1]

Κατά τον Διονύσιο τον Θράκα, **ὄνομα** = **επίθετο** και **ουσιαστικό** = ενιαία λεξική κατηγορία.

Δύο **είδη ονόματος** (δηλαδή, ουσιαστικού και επιθέτου)

A. **πρωτότυπον** και

B. **παράγωγον**.

Ένα από τα είδη του **παράγωγου** είναι

το

παρώνυμον,

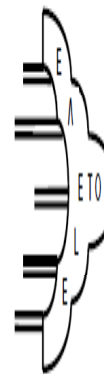
βλ. «τὸ παρ' ὄνομα ποιηθέν, οἷον

Θέων, Τρύφων» < **θεός, τρυφή**

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



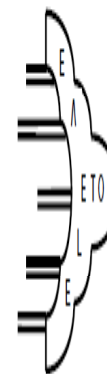
1.1 παρώνυμον / παρονομασία [2]

ΔΚΝ, «παρώνυμος -η -ο [] (γραμμ.) στον όρο *παρώνυμες λέξεις* και ως ουσ. τα παρώνυμα, για λέξεις που έχουν περίπου όμοια προφορά: Παρώνυμα με ίδια / με διαφορετική σημασία. Οι λέξεις *“φόρα”* και *“φορά”* είναι τονικά παρώνυμα με διαφορετική σημασία. [λόγ. < γαλλ. paronyme (στη νέα σημ.) < αρχ. παρώνυμος ‘σχηματισμένος με μικρή αλλαγή από άλλο όνομα’].

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



1.1 παρώνυμον / παρονομασία [3]

«Παρονομασία δέ ἐστὶ παρα-
ποίησις ὀνόματος πρὸς παρα-
πλήσιον ἐγγὺς κείμενον, ὡς εἰ
λέγομεν, Στρατήγιος στρατηγός
ἠρέθη»

(Φοιβάμων, βλ. Νάκας 2007)

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



1.1 παρώνυμον / παρονομασία [4]

(βλ. Νεοελληνική Σύνταξι του Αχ. Τζάρτζανου (284.Ε΄)

[a] του πολύπτωτου (πολυμορφικού) σχήματος: όμοιος τον όμοιον αγαπά ή όσα βλέπεις
βλέπω κι όσα ξέρεις ξέρω

[b] του ετυμολογικού σχήματος (τραγούδι
τραγουδήστε μου χιλιοτραγουδημένο...)

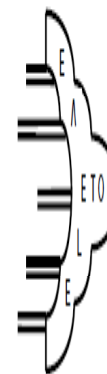
[c] της παραγωγικής επαναφοράς
(μαγιάστραπο, μαγιόβροντο και μαγιοπρωτοβρόχι...)

[d] σχημάτων ομοηχίας (‘ελάχιστου ζευγαριού’: πόθοι νόθοι, ‘τονικού ελάχιστου ζευγαριού’: γέρος γερός και ‘παρωνυμικής παρήχησης’: Χάρε, χαρά που μου ‘φερες...)

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



1.2 ομώνυμον / ομωνυμία [1]

Ὀμώνυμον:

«τὸ κατὰ πολλῶν ὀμωνύμως
τιθέμενον, οἷον ἐπὶ μὲν κυρίων, ὡς

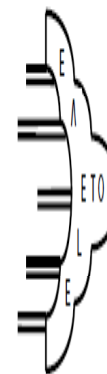
Αἴας ὁ Τελαμώνιος καὶ *Αἴας ὁ Ἰλέως*,
ἐπὶ δὲ προσηγορικῶν, ὡς
μῦς θαλάσσιος καὶ *μῦς γηγενής*»

Διονύσιος Θράξ

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



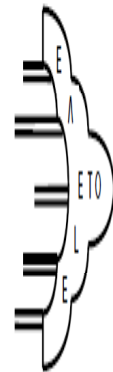
1.2 ομώνυμον / ομωνυμία [2]

- «Η *ομωνυμία*, η πλήρης, ολική και τέλεια ταύτιση (όχι ομοιότητα) δύο συνωνύμων, είναι πολύ σπάνια, αν όχι αδύνατη στην γλώσσα (Γ. Μπαμπινιώτης, *Εισαγωγή στην Σημασιολογία*, 1985, σ. 33)».
- «Στην γλώσσα δεν υπάρχουν ομώνυμα, αλλά μόνον συνώνυμα: π.χ. *άνθος / λουλούδι* (id., *Γλωσσολογία και Λογοτεχνία*, 1991, σ. 92)».
- «*Ομωνυμία* (η) [] ΓΛΩΣΣ. Σημασιολογική σχέση κατά την οποία δύο ή περισσότερες λέξεις συμπίπτουν στη σημασία τους (λ.χ. *πετεινός - κόκορας, άνθος - λουλούδι*) (*ΑΝΕΓ*, Β' έκδ., σ. 1258)».

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



1.2 ομώνυμον / ομωνυμία [3]

Νεοελληνική Γραμματική (της Δημοτικής)
(1941, σ. 194 και σ. 186).

- τα *πετεινός - κόκορας* = ταυτόσημα,
ενώ,
- *ρόκα / ρόκα, δόξα / δόξα* = *ομώνυμα*
ή *ομόηχα*

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



1.2 ομώνυμον / ομωνυμία [4]

Κατά το ΔΚΝ:

«**Ομόηχος -η -ο** [] (γραμμ.) ιδίως στον όρο **ομόηχες λέξεις**, που έχουν ίδια προφορά αλλά διαφορετική σημασία. **ομώνυμος**: Οι λέξεις **‘ψηλός’** και **‘ψιλός’** είναι **ομόηχες**».

«**Ομώνυμος -η -ο** [] **Ομώνυμες λέξεις**, που έχουν ίδια προφορά αλλά διαφορετική σημασία. **ομόηχος**: Τα επίθετα **‘ψηλός’** και **‘ψιλός’** είναι λέξεις **ομώνυμες**».

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



1.2 ομώνυμον / ομωνυμία [5]

«ὀμώνυμα δέ ἐστιν, ὧν φωνή μὲν καὶ ὄνομα τὸ αὐτό, ἕτερον δὲ τὸ σημαι-
νόμενον ὑπὸ τῆς φωνῆς, οἷον **παῖς**.
σημαίνει γὰρ καὶ τὸν **υῖόν**, καὶ τὸν καθ’
ἡλικίαν **παῖδα**, καὶ τὸν **δοῦλον**. Ἀσαφῆ δὲ
τὴν ἐρμηνείαν ποιεῖ καὶ ἡ λεγομένη
ἀμφιβολία πρὸς τῶν διαλεκτικῶν, παρὰ
τὴν κοινὴν τοῦ ἀδιαϊρέτου τε καὶ τοῦ
διηρημένου, ὡς ἐν τῷ· **αὐλητρὶς πεσοῦ-
σα δημοσία ἔστω**. ἐν μὲν γὰρ τί ἐστι τὸ
ὑφ’ ἐν καὶ ἀδιαίρετον, **αὐλητρὶς ἔστω**
πεσοῦσα δημοσία, ἕτερον δὲ τὸ διηρη-
μένον, **αὐλητρὶς παῖς οὔσα ἔστω δημο-
σία**» Προγυμνάσματα (βλ. Chr. Walz, *Rhetores
Graeci*, i, σ. 186-7)

σημαινό

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



1.2 ομώνυμον / ομωνυμία [6]

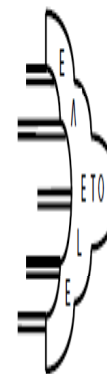
Κατά το *ΑΝΕΓ* (σ. 1254):

«**ομόηχα** (ή **ομόηχες**) είναι οι λέξεις που προφέρονται το ίδιο, ενώ διαφέρουν στην ορθογραφία, την ετυμολογία και τη σημασία τους. Τα ομόηχα προκαλούν συχνά δυσκολίες στη χρήση τους (οι ομιλητές συγχέουν τις λέξεις ορθογραφικά)».

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



1.2 ομώνυμον / ομωνυμία [7α]

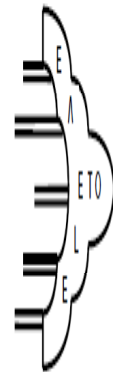
Θανάσης Νάκας & Ευγ. Μαγουλά &
Αφροδίτη Καποθανάση,

Η ομοηχία στη Νέα Ελληνική:
ορολογία και τυπολογία, *Μελέτες για την
Ελληνική Γλώσσα*, 30 (2-3.5.2009),
Θεσσαλονίκη, 2010, σσ. 436-449.

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



1.2 ομώνυμον / ομωνυμία [7β]

Ομοηχία:

1. ΕΤΥΜΟΛΟΓΙΚΗ ΟΜΟΗΧΙΑ

A. ολική

με ετερογραφία: **ακριβός / ακριβώς**

B. μερική

α. ελάχιστο ζεύγος:

άδεια [ά•δει•α, ουσιαστ.] / **άδεια** [ά•δεια, επίθ.]

γ. τονικό ελάχιστο ζεύγος:

πολίτικος / πολιτικός

Κ.Ο.Κ.

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



1.2 ομώνυμον / ομωνυμία [7γ]

2. ΜΗ ΕΤΥΜΟΛΟΓΙΚΗ /

ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΗ ΟΜΟΗΧΙΑ

Α. ολική

με ομογραφία: *πλάνη*¹ [σφάλμα, λάθος < αρχ. πλάνη]
/ *πλάνη*² [εργαλείο < υστλατ. plana, μεταπλασμένο σε -η
ίσως κατά το σμίλη] ♦ με ετερογραφία: *λύπη* /
λείπει

Β. μερική (‘ελάχιστο ζεύγος’)

με εναλλαγή ενός φωνήματος: *δώρα / τώρα*

με παρουσία / απουσία ενός φωνήματος:

δώρα / ώρα

τονικό ελάχιστο ζεύγος: *γέρως / γερός*

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



1.2 ομώνυμον / ομωνυμία [7δ]

Παραμένει προβληματική η χρήση του όρου *παρώνυμο*.

Εκτός εάν αντικατασταθεί από τον αδόκιμο μέχρι σήμερα όρο *ομοιόηχο*) για το ενδιάμεσο επίπεδο στο οποίο κατατάσσονται λέξεις σαν τις

*στρώμα / σώμα, η
ηνίοχος / οينوχόος,
καγκελαρία / κιγκαλερία*

κ.τ.ό.

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



1.2 ομώνυμον / ομωνυμία [7ε]

[*Ομοηχία* με φωνολογικές λέξεις, κύρια ονόματα κ.ά.]

Μερική (‘ελάχιστο ζεύγος’)

Τυπογραφική λέξη vs φωνολογική λέξη:

κόσμου [κόzmu] / φως μου [φόzmu] ◆

Φωνολογική λέξη vs φωνολογική λέξη :

φως μου [φόzmu] / δώσ' μου [δόzmu]).

Ολική

Προσηγορικό vs κύριο όνομα (π.χ. *έδεσα* / *Έδεσσα*) ◆ Συντομογραφία vs συντομογραφία (π.χ. *δισ* / *δισ.*) κ.ο.κ.

(βλ. Νάκας, Μαγουλά & Καποθανάση 2010)

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



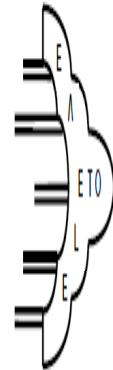
1.3 συνώνυμον / συνωνυμία

- *συνώνυμον* = «τὸ ἐν διαφόροις ὀνόμασι τὸ αὐτὸ δηλοῦν, οἷον *ἄορ ξίφος μάχαιρα σπάθη φάσγανον*»
Διονύσιος ο Θράξ.
- Κατὰ τον Απολλώνιο τον Δύσκολο (2.1,1.131 και 244· 2.2.416), γίνεται λόγος για «συνωνυμοῦντας» συνδέσμους, ὅπως το *τόφρα* και το *ἔως*, αλλά και ρήματα ὅπως το *χρή* και το *δει*, ἢ «ἔτι τὸ *βλέπειν* (ἐπὶ γὰρ αἰτιατικὴν φέρεται) καὶ τὰ τούτῳ συνωνυμοῦντα, *ὀρῶμαί σε, θεῶμαί σε, λεύσσω, δέρκομαι, ὀπτεύω*».

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



1.4 άλλα σε -ώνυμον / -ωνυμία [1]

[4] *διώνυμον* («ὀνόματα δύο καθ' ἑνὸς κυρίου τεταγμένα, οἷον *Ἀλέξανδρος ὁ καὶ Πάρις*»)

[5] *ἐπώνυμον* («ὁ καὶ διώνυμον καλεῖται, τὸ μεθ' ἑτέρου κυρίου καθ' ἑνὸς λεγόμενον, ὡς *Ἐνοσίχθων ὁ Ποσειδῶν* καὶ *Φοῖβος ὁ Ἀπόλλων*»)

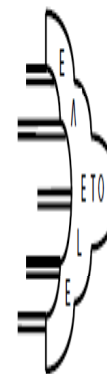
[6] *φερώνυμον* («τὸ ἀπὸ τινος συμβεβηκότος τεθέν, ὡς *Τισαμενός* καὶ *Μεγαπένθης*»)

[7] *πατρωνυμικόν* («τὸ κυρίως ἀπὸ πατρὸς ἐσχηματισμένον, καταχρηστικῶς δὲ καὶ τὸ ἀπὸ προγόνων, οἷον *Πηλείδης, Αἰακίδης ὁ Ἀχιλλεύς*»).

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



1.4 άλλα σε -ώνυμον / -ωνυμία [2]

Κατά τον Διονύσιο τον Θράκα, υπάρχουν δύο ξεχωριστά **εἶδη ὀνόματος** :

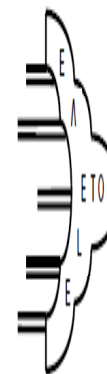
1. οι λέξεις που δηλώνουν έννοιες γένους «**γενικόν** δέ ἐστι τὸ δυνάμενον εἰς πολλὰ εἶδη διαιρεθῆναι, οἷον **ζῶον** • **φυτόν**»),

2. έννοιες είδους, αφετέρου («**ιδικόν** δέ ἐστι τὸ ἐκ τοῦ γένους διαιρεθέν, οἷον **βοῦς**, **ἵππος** • **ἄμπελος**, **ἐλαία**»)

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



1.4 άλλα σε -ώνυμον / -ωνυμία [3]

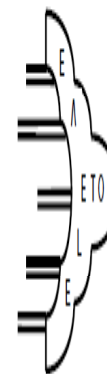
(βλ. ενδεικτικώς Cruse 1995)

- *υπερώνυμο* / *υπερωνυμία* και *υπώνυμο* / *υπωνυμία* // *hypernym(y)* και *hyponym(y)*.
- *συνυπωνυμία* (*co-hyponymy*, π.χ. η σχέση μεταξύ του **βουῖς** και του **ἵππος**, όπως και του **ἄμπελος** και του **έλαια**)
- *ταξώνυμα* / *taxonyms*
- *ολώνυμο* / *holonym* (λ.χ. για το **σώμα**), αφενός, και *μερώνυμο* / *meronym* (λ.χ. για το **κεφάλι**, τα **χέρια**, τα **πόδια**, τη **μύτη** κτλ.)

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



2. αντίθετα / σχέση αντίθεσης και όχι 'αντωνυμίας' [1]

- «άντωνυμία ἐστὶ λέξις ἀντὶ
ὀνόματος παραλαμβανομένη,
προσώπων ὠρισμένων δηλωτική»

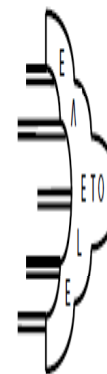
Διονύσιος ο Θραξ

- Κατὰ τον Απολλώνιο τον Δύσκολο (2.1,1.4) ο ὅρος άντωνυμία αναφέρεται γενικά στην υποκατάσταση, ενώ ο ὅρος άντώνυμο στο ειδικό κάθε φορά υποκατάστατο (ἐγώ, ἐκεῖνος, αὐτός, τοιόσδε, οἶος κτλ., σε αντικατάσταση συγκεκριμένου ουσιαστικού ἢ επιθέτου, κύριου ἢ προσηγορικού).

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



συγκεκριμέ

2. αντίθετα / σχέση αντίθεσης και όχι ‘αντωνυμίας’ [2]

Στην παραδοσιακή γραμματική, η υποκαταστατική σημασία του όρου *αντωνυμικός* είναι τόσο ισχυρή, ώστε να γίνεται λόγος και για ‘αντωνυμικά επιρρήματα’: *εδώ, εκεί, έτσι, πού;, πώς;, πόσο;, παντού* κ.τ.ό.

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



2. αντίθετα / σχέση αντίθεσης και όχι ‘αντωνυμίας’ [3]

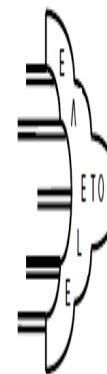
Ο Cruse (1995) υποστηρίζει ότι μόνον μια συγκεκριμένη υποκατηγορία, τη λεγόμενη ‘συμπληρωματική αντίθεση’ καλύπτει ο όρος *antonym(y)*

→ ο ίδιος κάνει χρήση των
παραδοσιακών όρων :
opposite(s)
oppositeness
opposition(s).

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



2. αντίθετα / σχέση αντίθεσης και όχι 'αντωνυμίας' [4]

Στην ελληνική γλώσσα, η παραδοσιακή χρήση του όρου *αντίθεση*, ισχυροποιημένη η χρήση του:

- α) είτε στο χώρο της λεξικής σημασίας (ως *'αντίθεση- αντίφαση'*, *'αντίθεση- εναντίωση'* σύμφωνα και με την αριστοτελική διάκριση)
- β) είτε στο χώρο της ρητορικής (ως διαφόρων ειδών σχήματα: *σχήμα αντίθετον*, *σχήμα εξ αντιθέτου* κ.τ.ό.)
- γ) είτε στην καθημερινή επικοινωνία

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



2. αντίθετα / σχέση αντίθεσης και όχι ‘αντωνυμίας’ [5]

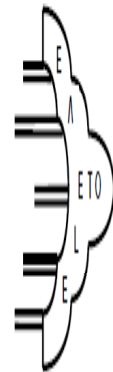
Σύγκριση ειδικά στην περίπτωση :

- της ‘λεξικής αντίθεσης’ vs *‘λεξικής αντωνυμίας’: **τολμηρός ≠ δειλός**
- της ‘μορφολεξικής αντίθεσης’ vs *‘μορφολεξικής αντωνυμίας’: **τολμηρός ≠ άτολμος**
- της ‘νοηματικής αντίθεσης’ vs ‘νοηματικής αντωνυμίας’: **ένας δρόμος με μεγάλη κυκλοφορία ≠ ένας δρόμος όπου δεν μπορούν να διασταυρωθούν δύο αυτοκίνητα**

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



3.1 Φράση / Είδη φράσεων [1]

Ένα παραδοσιακό μοντέλο επαρκούς περιγραφής και ερμηνείας των προτάσεων θα πρέπει να συνδυάζει τριών ειδών πληροφορίες:

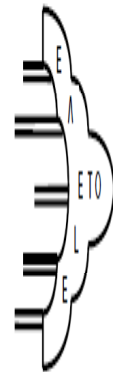
- (i) γραμματικής / λεξικής κατηγορίας (δηλαδή είδη λέξεων και είδη φράσεων),
- (ii) συντακτικής λειτουργίας και
- (iii) σημασίας (σημασιολογικού ρόλου μέσα στην πρόταση)

(βλ. ενδεικτικά Νάκας 2007: 87-147)

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



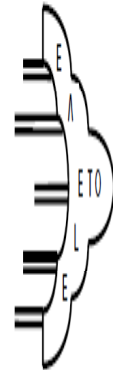
3.1 Φράση / Είδη φράσεων [2]

- **ΟΦ** = *Ονοματική Φράση*
- **Ο_{υσ}Φ** = *Φράση Ουσιαστικού*
- **ΡΦ** = *Ρηματική Φράση / Φράση Ρήματος*
- **ΜΦ** = *Μετοχική Φράση / Φράση Μετοχής*
- **Ε_ρΦ** = *Επιρρηματική Φράση / Φράση
Επιρρήματος*
- **Ε_θΦ** = *Επιθετική Φράση / Φράση Επιθέτου*
- **Π_θΦ** = *Εμπρόθετη / Προθετική Φράση*
- **ΔΠ** = *δευτερεύουσα πρόταση (πβ. αγγλ.
clause).*

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



3.1 Φράση / Είδη φράσεων [3]

- Προτίμηση του όρου **φράση** (αγγλ. *phrase*) [αντί του όρου **σύνολο** (γαλλ. *groupe*), πβ. **ονοματικό σύνολο, ρηματικό σύνολο** κτλ.], γιατί συνάδει και με την ιεράρχηση:

μόρφημα < λέξη < φράση < πρόταση,

μεταξύ άλλων

(βλ. Νάκας 2007, κεφ. 5)

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



3.1 Είδη φράσεων: φράσηουσιαστικού vs ονοματική φράση [4]

Προσθέσαμε σκόπιμα και την *ονοματική φράση*, για περιπτώσεις όπου οι όροι *όνομα-ονοματοποίηση- ονοματική φράση* μπορούν να χρησιμοποιούνται με ανεξάρτητη και γενικευμένη αναφορά σε σχέση με τους όρους *ουσιαστικό- ουσιαστικοποίηση- φράση ουσιαστικού, επίθετο- επιθετοποίηση- φράση επιθέτου* λ.χ. σε ονοματοποιήσεις με τη βοήθεια του άρθρου: *το ότι το παραδέχεται (σε τιμά), το (πολύ το) ‘κύριε ελέησον’..., το σήμερα..., δίνω το ‘παρών’, ο ‘Μετανοείτε’, ο που δεν έχει στον ήλιο μοίρα* κ.ά.ό.

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



3.2 μονολεκτικότητα vs περιφραση [1]

[a] ‘περιφραστικοί’ λεγόμενοι ‘ρηματικοί χρόνοι’: *έχει / είχε / θα έχει λύσει ~ λυμένο, ~ λυθεί κ.τ.ό. vs λύνω, έλυνα, έλυσα, λύθηκα κτλ.*

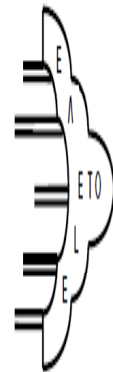
[b] οι λεγόμενες ρηματικές περιφράσεις (πβ. γαλλ. *locutions verbales*, αγγλ. *phrasal verbs*): *κάνω εντύπωση, δίνω προσοχή, βάζω στοίχημα, έχω δίψα, κ.ά.ό. vs εντυπωσιάζω, προσέχω, στοιχηματίζω, διψώ κ.τ.ό.*

[c] τα λεγόμενα (χαλαρά) ‘πολυλεκτικά σύνθετα’: *παιδική χαρά, φακοί επαφής, νόμος-πλαίσιο κ.τ.ό., vs δεξαμενόπλοιο, γιγαντοαφίσα, μεγαλοαπατεώνας κ.τ.ό. -*

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



3.2 μονολεκτικότητα vs περίφραση [2]

- Προτίμηση των όρων ‘ρηματική περίφραση’ και ‘πολυλεκτικό σύνθετο’ για τις περιπτώσεις [b] κκαι [c], αντίστοιχα, vs των όρων ‘φραστικά ρήματα’ και ‘φραστικά ονόματα’, αντίστοιχα.

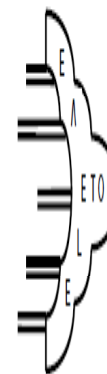
(βλ. Ράλλη 2007, Νάκας & Γαβριηλίδου 2009^δ)

- Ειδικά ο όρος ‘περιφραστικά ρήματα’ (βλ. λ.χ. Κλαίρης-Μπαμπινιώτης 2011: 340) για την περίπτωση [b] προκαλεί σύγχυση με τους περιφραστικούς ρηματικούς χρόνους της περίπτωσης [a].

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



4.1 άκλιτη μετοχή vs γερούνδιο vs ρηματικό επίρρημα [1]

Εξετάζοντας τα σημασιολογικά χαρακτηριστικά, ο Νάκας (2003, 2011) υποστήριξε ότι ο τύπος σε *-οντας / -ώντας*

- έχει απολέσει, μαζί με την κλίση, όλες τις ονοματικές λειτουργίες, που υποτίθεται ότι θα τον συνέδεαν με το γερούνδιο,
- διατηρεί, στην ουσία, μόνον την επιρρηματική λειτουργία.

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



4.1 άκλιτη μετοχή vs γερούνδιο vs ρηματικό επίρρημα [2]

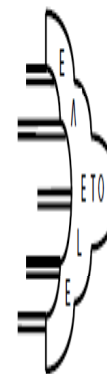
Ο όρος ‘converb’ (κατά τον Haspelmath 1995 κ.ά.), το οποίο ορισμένοι εξελληνίζουν ως ‘ρηματικό επίρρημα’ (Manolessou 2005 και Moser 2006) προκαλεί **ορολογική σύγχυση**.

(π.χ. αν *‘ρηματικό επίρρημα’ τότε και
*‘ονοματική αντωνυμία’,
*‘γερουνδιακή μετοχή’ ή και
*‘γερουνδιακό τύπο μετοχής’)

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



4.1 κλιτή μετοχή vs επίθετο [1]

Η νεοελληνική μετοχή:

1) Άκλιτη,

μονολεκτική ή περιφραστική (λ.χ.
λύνοντας και έχοντας λύσει / λυμένο)
ισοδυναμεί με επιρρηματικές εκφράσεις

2) Κλιτή,

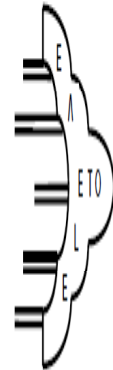
με ονοματική,
επιρρηματική και
ενδορηματική λειτουργία (λ.χ. *έχω / είχα /
θα έχω γραμμένο, είναι / ήταν / θα είναι
εγκατεστημένο*)

(βλ. Νάκας 2011, Νάκας 2014).

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



4.1 κλιτή μετοχή vs επίθετο [2]

(παραδείγματα από τη σχολική γραμματική:)

- *οι μαθητές της Β' τάξης ήταν χθες αναστατωμένοι (επιθετική; ή ενδορηματική;)*
- *ο πρόεδρος της Δημοκρατίας ήταν το τιμώμενο πρόσωπο («λειτουργεί ως επίθετο», είναι δηλαδή και αυτή «επιθετική μετοχή»)*

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



4.1 κλιτή μετοχή vs επίθετο [3]

Για αποφυγή σύγχυσης, ας μην χρησιμοποιούμε όρους όπως

- «επιθετικές μετοχές»
- «μετοχικά επίθετα»
- «μετοχές- επίθετα» ή «επίθετα- μετοχές» (βλ. *Γλώσσα Δ' Δημοτικού*, 3^ο τεύχος, σ. 90)

- «μετοχές ως επίθετα»
- «μετοχή με λειτουργία επιθέτου»
- «επιθετοποιημένη μετοχή» κ.τ.ό.

(βλ. *Γλώσσα Ε' Δημοτικού και Τετράδιο Εργασιών*, 1^ο τεύχος, 4^η ενότητα).

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



**5. Σύμφυση / συμφυρμοί,
επανανάλυση / επανετυμολόγηση,
παρετυμο-λό-γηση /
παρετυμολογία, απλολογία,
συγχρωτισμός [1]**

Συστηματική χρήση των όρων από τους
Κατσούδα & Νάκα (2013)

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



5. Σύμφυση / συμφυρμοί [2]

- **σύμφυση** = *blending* = διαδικασία της συνειδητής δημιουργίας ενός νεολογισμού, ο οποίος προκύπτει από δύο (αφετηριακές) υπαρκτές λεξικές μονάδες που ενώνονται μετά από αποκοπή, π.χ.

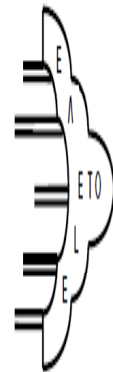
σοκοφρέτα < σοκο(λάτα) ⊗ (γκο)φρέτα.

- **συμφυρμός** = *blend* = η νέα παραγόμενη λεξική μονάδα

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



5. Σύμφυση / συμφυρμοί [3]

(Βλ. Κατσούδα & Νάκας (2013: 251-252))

μίγμα και **μιγματοποίηση** (πολύ γενικοί
όροι)

αμάλαμα και **αμαλαμάτωση** (αρκετά
αδιαφανείς όροι)

πτυσσόμενη λέξη και **λέξη-φουσαρμόνικα**
(ανακριβείς όροι)

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



5. Σύμφυση / συμφορμοί [3]

Είδη σύμφυσης:

α) **εμπροσθοχωρητική** (ante-grading), π.χ.
ταρά(ζω) ☒ κουνάω > ταρακουνάω

β) **οπισθοχωρητική** (retrograding), π.χ.
ΒΗΜΑ ☒ (ma)gazino > ΒΗΜΑgazino

γ) **αλληλοεισχωρητική** (back-forth-grading),
π.χ. **χάκ(ερ) ☒ (ακ)τιβιστές > χακτιβιστές**

δ) **ενδοεισχωρητική** (intrograding), π.χ.
δια(πλοκ)ή ☒ blog > διαblogή.

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



5. Επανανάλυση / επανετυμολόγηση [4]

Επανετυμολόγηση: η νεολογική διαδικασία επανανάλυσης, όπου αναδύεται μια άλλη υπαρκτή λέξη, με τη βοήθεια ποικίλων μέσων (γραμματοσειράς, μορφοποίησης, σημείων στίξης, παρορθογράφησης κ.ά.), π.χ.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ < Ελληνικά // νικά

Ασφα-λύσεις < Ασφαλίσεις // λύσεις.

Επανετυμολόγηση vs οπτικοί συμφυρμοί

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



5. Επανετυμολόγηση vs Παρετυμολόγηση [5]

Επανετυμολόγηση = σκόπιμη, συνειδητή διαδικασία, ενώ

Παρετυμολογία ή παρετυμολόγηση = λόγω άγνοιας της ετυμολογικής προέλευσης μιας λέξης (βλ. Κατσούδα & Νάκας 2013: 291), π.χ.

Ασφα-λύσεις (// **λύσεις**) = επανετυμολόγηση

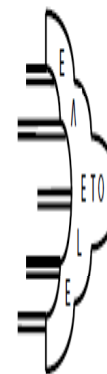
Φλεβάρη (// **φλέβα**) = παρετυμολόγηση

λιγοθυμώ (αντί **λιποθυμώ** // **λίγος**) = παρετυμολόγηση.

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



5. Σύμφυση vs Απλολογία [6]

Απλολογία = αποκοπή της μιας από τις δύο απολύτως όμοιες συλλαβές, π.χ.

ΘαλασΣάμου < θάλασ(σα) + Σάμου

vs

περιπτώσεις αποκομμένων πολυσύνθετων,

π.χ. *αεροναυσιπλοΐα < αερο(πλοΐα) +
ναυσιπλοΐα.*

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



5. Γλωσσικός Συγχρωτισμός [7]

Γλωσσικός συγχρωτισμός (αγγλ. *contamination*) = Σποραδική διαδικασία όπου λέξεις που βρίσκονται σε κοντινή ακολουθία η μία από την άλλη με μεγάλη σημασιολογική συνάφεια, να υφίστανται και μορφολογική επίδραση της μιας πάνω στην άλλη, π.χ.

Οκτώβριος > Οκτώ**μ**-βρι-ος // κατά τα
Σεπτέμβριος, Νοέμβριος

επίμονος > επί**μ**ων // κατά το συνώνυμο
πείσμων.

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



5. Γλωσσικός Συγχρωτισμός [8]

Contamination = ‘επιμόλυνση που υφίσταται μια λέξη από μια άλλη’

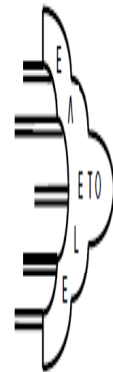
(Κατσούδα 2009, 2011) : contamination =
μορφολογική συμμόρφωση (κατά τα συγγενή)

(Κατσούδα & Νάκας 2013: 280) :
contamination = **συγχρωτισμός**
(όρος μονολεκτικός, οικονομικότερος
και εύστοχος)

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



**Σας ευχαριστούμε πολύ για την
προσοχή σας!**

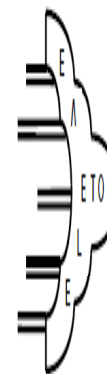
ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ (1)

1. Θανάσης Νάκας, *Σχήματα (Μορφο)λεξικής και Φραστικής Επανάληψης*, α΄, Πατάκης, β΄ έκδ. 2007.
2. Θανάσης Νάκας & Ευγ. Μαγουλά & Αφροδίτη Καποθανάση, *Η ομοηχία στη Νέα Ελληνική: ορολογία και τυπολογία, Μελέτες για την Ελληνική Γλώσσα (30 / 2-3.5.2009)*, Θεσσαλονίκη, 2010, σσ. 436-449.
3. D.A. Cruse, *Lexical Semantics*, Cambridge University Press, 1995.
4. Θανάσης Νάκας, *Η λεξική αντίθεση και η ρητορική της (Α΄ Μέρος)*, *Λεξικογραφικόν Δελτίον (της Ακαδημίας Αθηνών)*, τόμ. ΙΗ΄ (1993), σσ. 199-274.
5. Θανάσης Νάκας, *Γλωσσοφιλολογικά Γ΄ (Μελετήματα για τη Γλώσσα και τη Λογοτεχνία)*, Πατάκης, ε΄ έκδ. 2006, σσ. 220-223.

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



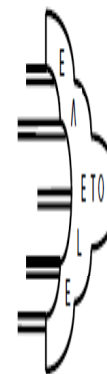
ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ (2)

6. Θανάσης Νάκας, Φαινομενικές αντιθέσεις (ή αντιθέσεις μόνον ως προς το σημαίνον), *Η Διδασκαλία της Γλώσσας (Επισημάνσεις – Παρατηρήσεις – Προοπτικές)*, επιμ. Ν.Σπ. Μήτσης & Δ.Θ. Καραδή-μος, Guten-berg, 2007, σσ. 87-147.
7. Αγγελική Ράλλη, *Η Σύνθεση Λέξεων*, Πατάκης, 2006.
8. Θανάσης Νάκας & Ζωή Γαβριηλίδου, *Δημοσιογραφία και Νεολογία: Τίτλοι- ευρήματα για θέματα- εκπλήξεις*, Πατάκης, δ' έκδ. 2009.
9. Χρ. Κλαίρης & Γ. Μπαμπινιώτης, *Συνοπτική Γραμματική της Νέας Ελληνικής (Δομολειτουργική • Επικοινωνιακή)*, Κέντρο λεξικολογίας, 2011.

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



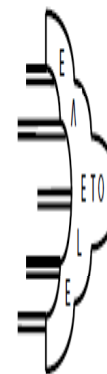
ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ (3)

10. Io Manolessou, From participles to gerunds, *Advances in Greek Generative Syntax*, edited by M. Stavrou and A. Terzi, John Benjamins, 2005, σσ. 241-283.
11. Amalia Moser, The greek forms in -ontas: A study in ‘converbiality’, temporality, aspectuality and finite-ness, *Glossologia* 17, 2006, σσ. 43-67.
12. Θανάσης Νάκας, Σημασιοσυντακτικά της άκλιτης μετοχής σε -οντας / -ώντας, *6ο Διεθνές Συνέδριο Ελληνικής Γλωσσολογίας / 6th International Conference of Greek Linguistics (18-21 Σεπτ / Sept 2003)*, Πανεπιστήμιο Κρήτης / Εργαστήριο Γλωσσολογίας, 2003, σσ. 1-11.

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ (4)

13. Θανάσης Νάκας, Σχολική Διδασκαλία Γραμματικοσυντακτικών Φαινομένων: μια Ουτοπία (;)", *Πανεπιστήμιο Δυτικής Μακεδονίας / Τμήμα Νηπιαγωγών / Εργαστήριο Γλώσσας και Προγραμμάτων Γλωσσικής Διδασκαλίας / Πανελλήνιο Συνέδριο / Η Διδασκαλία της Ελληνικής Γλώσσας (ως πρώτης / μητρικής, δεύτερης / ξένης)*, 2009, σσ. 1-37.
14. Θανάσης Νάκας, Για το νεοελληνικό 'γερούνδιο' ή 'γερουντίβο' ή 'γερουνδιακό' (άλλως πως, «far from the madding gerund!»)", *10ο Διεθνές Συνέδριο Ελληνικής Γλωσσολογίας (1-4 Σεπτεμβρίου 2011, Κομοτηνή)*, (<http://www.icgl.gr>), 2011, σσ. 990-999.
15. Θανάσης Νάκας, *Γλωσσοφιλολογικά Δ' (Μελετήματα για τη Γλώσσα και τη Λογοτεχνία)*, Πατάκης, ε' έκδ. 2014, κεφ. 2, σσ. 35-168.

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



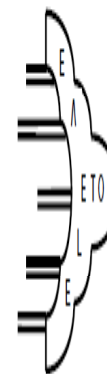
ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ (5)

16. Martin Haspelmath, The converb as a cross-linguistically valid category, *Converbs in Cross-Linguistic Perspective: Structure and Meaning of Adverbial Verb forms / Adverbial Participles, Gerunds*, edited by M. Haspelmath and E. König, Mouton de Gruyter, 1995, σσ. 1-55.
17. Γεωργία Κατσούδα & Θανάσης Νάκας, *Ώψεις της Νεολογίας: Σύμφυρση και Επανετυμολόγηση (Ολικοί και μερικοί λεξικοί συμφυρμοί στη δημοσιογραφία, τη διαφήμιση, τα ιστολόγια και τη λογοτεχνία για παιδιά)*, Πατάκης, 2013.
18. Γεωργία Κατσούδα & Παρασκευή Κρητικού, *Οπτικοί συμφυρμοί: παραδείγματα από τον Τύπο, Δελτίο επιστημονικής ορολογίας και νεολογισμών*, Χριστοφίδου Α. (επιστ. επιμ.), διπλό τεύχος 9-10, 2010, σσ. 439-460.

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα



ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ (6)

19. Γεωργία Κατσούδα, Οι όροι contamination & blending στην ελληνική βιβλιογραφία: προβλήματα και λύσεις, *Πρακτικά του 8^{ου} Διεθνούς Συνεδρίου Ελληνικής Γλωσσολογίας (Ιωάννινα, 29 Αυγούστου – 2 Σεπτεμβρίου 2007)*, 2009, σσ. 885-896 (βλ. http://www.linguist-uoι.gr/cd_web/arxiki_en.html).
20. Γεωργία Κατσούδα, Η σύμφυση στη Νεοελληνική Κοινή και στα ιδιώματα: θεωρία και εφαρμογή, *Νεοελληνική Διαλεκτολογία* 6, 2011, σσ. 137-163.
21. David Crystal, *A Dictionary of Linguistics and Phonetics* (sixth edition), Wiley-Blackwell, 2006.

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY

10^ο Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»
12-14 Νοεμβρίου 2015, Αθήνα

